

ELŐFIZETÉSI ÁR:

Házhoz hordva 80 fillér.

Vidékre postán 1.40 kor.

Egyes szám ára 2 fillér.

Megjelenik mindennap.

# KOLOZSVÁRI HIRLAP

FÜGGETLEN NAPILAP.

Egy négyszögcentiméternyi hirdetés ár 8 fillér. — Gyárosok, kereskedők és iparosok árkedvezményben részesülnek.

Apró hirdetés 60 fillér.

Nyilvántartási díj garmond sora után 40 fillér fizetendő.

Főszerkesztő: **Dr. ÓVÁRI ELEMÉR.**Felelős szerkesztő: **CSOKONAI VITÉZ MIHÁLY.**

## A főkapitány cikke.

\*

Kolozsvár, július 20.

A főkapitány, Hadady Endre dr. cikket irt. Az egyik lap megtámadta a rendőrséget szervezatlensége, hiányossága miatt s a lófarkos hadsereg parancsnoka erre adott választ. Jót és ügyeset. Sok bujkáló igazságot mond el Hadady Endre dr. védekezésében, s ezek között talán az a legnagyobb valóság a mit a sajtóról, a lapokról sejtet, de ki nem fejez. Lenyomtatattuk tehát helyette azt az ősi tapasztalatot, hogy a féktelenkedő sajtó, a nevetlen lapok mérgezik el főleg a rendőrség és a közönség közötti viszonyt. Vannak újságok a melyek olvasóik számára mindennapi ingyencégeként találják fel a rendőrség elleni válogatott szidalmakat, s csak akkor dagad kebelük, ha a közbiztonsági hatóságokat kellő sikerrel és eredménnyel feketére maszatolták. A következetes hecczelődésnek természetes következménye aztán az, hogy a garázda elemek felszabadulnak s a hetedik nagyhatalom fenséges védelme alatt rakoncátlanok a tekintélyt vesztett rendőrséggel szemben.

Bizonyos, hogy a kolozsvári rendőrségnél csak egy nyűzség a fogyatékos, — bizonyos, hogy a mi rendőrségünk sokszor megérdemelte már azt, hogy kifogásolják, — de micsoda fejtetőre állított logika a rossz fiut akkor is pálcázni, mikor jól viseli magát? Nálunk pedig ez a módi, a rendőrség állandó prügelnabe, s valóban nem igen csodálható, ha ez intézmény vezetőségének lankad a kedve, a buzgalma, s az ambíciója, mikor a közvélemény állítólagos szócsövei pizsokkal ágyuznak reá, s szidalommal lödöznek feléje, a helyett, hogy felvilágosítanak az alsórendű népet, melynek a rendőr született ellenfele, — hogy ime: ezek az

emberek védeni akarnak titeket, nem támadni . . .

A főkapitány cikket irt! Jól tette. Ő a leghivatottabb felfedezni a rendőrség hibáit, s ő a leghivatottabb arra, hogy orvosolja azokat. Reméljük igyekszik ezen, s ő meg remélje, hogy végre lesz idő, mikor kipusztulnak azok a kik sportnak nézik a rendőrséggel szembeni animozitást.

— Orosz—japán háboru. A harcztéri helyzet az utóbbi napok alatt nem sokat változott. A japánok nagy erővel nyomulnak előre Mandzsuriában Dasicsaó és Liaojang ellen s lankadatlan kitartással folytatják Port-Artur ostromát, a melynek helyzetét kétségbeesítőnek mondják a legújabbban érkezett hírek. A mandzsuriai harcztér eseményeiről érkezett legutóbbi jelentés a Szaharov tábornoké, a ki egy csomó olyan apró csatározásról számol be, a melyek a Fönsuulin-hegy szorosaitól nyugatra folytak le s a melyekből kitűnik, hogy a japánok egyre közelebb jutnak az oroszok védelmi vonalához. Szaharov jelenti, hogy egy japán hadoszlop a minap megszállott egy Szimucsöntől néhány kilométerre délre eső pozíciót. — Szimucsön Hajcsöng szomszédságában van s ha a japánok ebben az irányban nyomulnak előre Hajcsöng ellen, a körülzárás veszedelme fenyegeti a Dasicsaó körül álló orosz sereget. Hajcsöng ellen a harmadik japán hadsereg nyomul előre, míg a második hadsereg, Oku serege, dél felől tör előre.

## Vizfecsérlés.

### Naponta 9 millió liter víz.

— Saját tudósítónktól. —

Kolozsvár, július 20.

A városban lakó ember, a ki a modern haladás vívmányait értékesíti élete kellemesebb és könnyebbé tételére, némi megelégedéssel tapasztalhatja, hogy milyen áldásos, kényelmes és megbecsületlen dolog bir a vízvezetékben, mely egészséges, friss tiszta vizét könnyen, bőségesen ontja most, az aszály idején is. Könnyen és bőségesen, de nem kifogyhatatlanul.

Ezt meg kellene gondolni mindenkinék, a ki a vízvezeték csapjait használja. Mert képtelen nagy tékozlás foly nálunk a vízzel. A közönség ontja, fecsérli a vizet úgy, hogy naponta 9 millió literre megy a fogyasztás, a melyből fejenként minden emberre 35 liter víz esik. Természetes, hogy ilyenkor nyáron, felszökken nagy arányokban a fogyasztás. A fürdőzők, az öntözősek, temérdek vizet használnak el.

De ebben az említett mennyiségben mégis jókora nagy kvantumot tesz ki, a mit *feleslegesen pazaroltak el*, a mit egy kis jóakarattal meg lehetett volna takarítani. Hány helyen tartják órák hosszáig a vízcsapokat abban a hiedelemben, hogy így frissebb vizet nyernek. Pedig 10 másodperc múlva már ép oly üdítő, friss vizet kapunk, mint akár egy órai ömlesztés után. Italok behűtését a nyitott csapok alatt eszközlik sok helyen. Ezekon kívül még temérdek módon pazarolják a vizet, úgy, hogy a rezorvoároknak folyton csak 19—20 czm. magasságban áll a víz és *félő, hogy még néhány napi szárazság és hasonló fogyasztás mellett egyszerre bekövetkezik a kiszámíthatatlan károkkal járható baj*, — a *vízhiány*.

Vagy legalább is a vízvezetéki igazgatóság megint abba a helyzetbe jut, hogy kénytelen lesz a vezetéseket néhány órára elzáratni. Figyelmeztetjük tehát a közönséget, saját jól felfogott érdekében, hogy bánják a vízzel takarékosan és kiméletesen. Fogyasztsa kényelmére és üdülésére, de tartózkodjék az oktalan és káros víz pazarlástól.

## A fogarasi vadember.

### Erdélyi csendőrök kalandja,

— Saját tudósítónktól. —

— jul. 20.

Veszedelmes kalandja volt a napokban két fogarasi csendőrnek a közelfekvő erdőben. Amint az

erdőben portyáztak, egyszerre egy teljesen elvadult félmeztelen oláh parasztot pillantottak meg, a ki egy fa előtt térdeelve érthetetlen oláh szavakat morgott.

A mikor a csendőrök megszólították, bambán nézett rájuk néhány pillanattal tovább a mormogást. A két csendőr megfogta a karját, hogy fölemelje s ekkor felugrott és futásnak eredt. A két csendőr nyomon követte, mig nem egy sziklahasadékhov érve az ember eltűnt. Kutattak utána s e közben hirdtelten vadagos kőzapor fogadta őket. A vadember ugyanis egy sziklaüregbe bujt s onnét dobálta a köveket a csendőrökre, a kik aztán egyelőre lesben állottak. Egy jó órai várakozás után a vadember ismét kibujt rejtekéből. Ekkor a két csendőr közrekapta, hogy megbilincselje. A vadember, a mint a csendőröket észrevette, neki rohant az egyik csendőrnek s hatalmas erővel leterítette a földre. A másik csendőr előbb kardot rántott s aztán néhány csapást mért a merénylő fejére, de az még akkor is tovább fojtogatta az alatta fekvő Máté György nevű csendőrt és csak akkor becsátotta el áldozatát, a mikor a másik csendőr, Csibi Dávid a szuronyát az oldalába dőfte.

A csendőrök ezután fegyverükön lehozták a súlyosan sérült embert a kórházba, a hol nemsokára meghalt.

## Nagy tűz a fővárosban.

### Szegény emberek veszedelme.

— Saját tudósítónktól. —

— Julius 19.

Ma éjszaka a csendes, alvó főváros utcáit tűzoltókocsik robogása, fáklyafény és trombita harsogása zavarta meg. A város kellő közepén, a Kazinczy-utcában óriási tűzvész pusztított. A tűz éjszaka fél két órakor kezdődött és hihetetlen gyorsasággal tíz perc alatt lángba borította az egész házat. A ház egyike azoknak a terézvárosi bérkaszárnnyáknak, amelyeknek még a pinceszéjében is laknak nyomoruságos, szegény emberek. Ezek a tűz szagára, mint egy felbolygott hangyavárból menekültek ke-

Uj üzlet!

## Egy forintos uj áruház

Uj üzlet!

● KOLOZSVÁRTT, KOSSUTH LAJOS-UTCZA 3-IK SZÁM. ●

Minden diszmú, játék, háztartási cikkek, már 30 fillértől egy forintig az összes  
valamint összes fényüzési bijouterie árukból árak kaphatók.

Kiváló tisztelettel számos látogatást kérve **Lakatos József, Kolozsvár.**

resztül kapun, ajtón, ablakon, amerre lehetett. A menekülés gyorsan történt s így csodálatosan senkinek nem történt baja, emberéletben nem esett kár.

A tűz negyedfél óráig tartott. Virradt már, amikor a derék, vakmerő tűzoltók még mindig ott jártak a ház tetején, s fecskendőkkel, vizsugarakkal pusztították a lángokat. A szomszédos házakat meg is mentették, de az a ház, a hol a tűz keletkezett, majdnem teljesen elpusztult. A padlás és az emelet legnagyobb részéből alig maradt meg valami; a szegény, nyomorúságos koldusoknak odaégett, elpusztult mindenük. Még a templomuk is tönkrement, amely az égőház első emeletén volt. Reggel hét óra felé a jámbor zsidók hiába kopogtattak imakönyveikkel a szent ház kapuján, nem eresztették be őket az Isten házába.

A tüzről Budapestről ezeket jelentik:

### Tűz! Tűz!

A Kazinczy-utca 52—54 számú ház padlásán ma éjszaka fél két órakor nagy tűz ütött ki. A padlásán keletkezett tűz eddig ismeretlen okból és tíz perc alatt lángba borította az egész házat, a melyben 28 lakás és egy orthodox templom van.

A házban, a melynek a Zion-egylet a tulajdonosa és egy Österreicher nevű ember a bérlője, körülbelül négyszáz ember lakik. Jórészt szegény, nyomorúságos alakok, akiknek minden vagyonuk néhány ágy, szék, a melyen alszanak, épp azért görcsösen ragaszkodtak a vagyonukhoz; azt ordították, hogy ha a butoraik elégnek, égjenek ők is el. Egyenként kellett őket kiczipelni a lakásaikból.

Mikor a tűz lángjai bevörösítették az udvart és csapatonként hullott a szikra, egyszerre rettenetes zsongás, kiabálás, jajgatás töltötte be az egész udvart.

— Segítség! — ordították, elég a vagyonunk!

— Mentenek meg, mert elpusztulunk!

És ahelyett, hogy menekültek volna, kétségbeesésükben telerakták magukat legbecesebb ruháikkal, butoraikkal.

A házmester és a 155-ös számú rendőr cipelte ki őket egyenként a lakásukból.

Odakünn az utca úgy nézett ki, mint egy csatatér. Összetört, vizes, sáros butorok, rongyos, félig felöltözött alakok heverték, siránkozva az utca kövezetén, amelyet magasan borított a sár.

Háromnegyed két órakor megérkezett a tűzoltók egy része, s mindenekelett a tűz fészket, a padlást próbálták oltani. Csodálatos vakmerőséggel hatoltak a korhadt

deszkákra a padlásra és földkel oltották. Azután sorra jöttek a tűzoltó-őrsek. Budapest összes tűzoltói talpon voltak a tüznél, odahaza alig maradt egy-két őrsem.

A tüzzel azonban nagyon nehéz volt elbánni.

A régi ház (körülbelül hetven esztendő) korhadt oszlopu falai igen kitűnő anyagot szolgáltatottak a tüznek, a mely mohón robant végig a falakon, az emeletre, egymásután árasztva el a lakásokat a pusztító elem.

### Keresnek három gyermeket.

Két órakor, a mikor legjavában pusztított a tűz, egy kétségbeesett öreg asszonyt vezettek az őrtálló 155-ös számú rendőrhöz. Sirt, könyörgött nagyon, azt mondta a rendőrnek, hogy a három kis gyermekét nem találja, alighanem benn lesznek még a lakásban. A feladat merész volt és életveszélyes, a rendőrt azonban annyira meghatotta az öreg asszony könyörgése, hogy maga mellé vett egy tűzoltót és behatolt az asszony földszintes lakásába. A gyerekeket azonban nem találták már ott, a szomszédok elvitték őket a tűzkárosultak főhadiszállására, a sarkon lévő Kohn-kávéházba.

Három óra felé a tűzveszedelem fokozódott. Ugy látszott, hogy a tűz átterjed a szomszédos 50-es számú új három emeletes házba is, amelybe Band pékmester lakik. A tűzoltók minden erejükkel azt a házat vették védelmükbe s fél négy óra felé el is hártottak a környékről minden veszedelmet; körülbelül öt óra felé lett vége a tüznek. A nap már javában ragyogott az égen és az egész környékről százanként jöttek emberek megnézni a tűz pusztítását. A ház padlása egészen leégett, az első emeleti lakás szintén teljesen elpusztult. Tönkretették azonkívül a lángok a templomot is; beszakadt az üvegteteje, elpusztult az oltár.

### A házmester elbeszélése.

Kozár Miklós házmester így mondja el a tűz keletkezését:

Fél két órakor zörgést, lármát hallottam az udvar felől. Azt hittem lakók veszekednek, fölvettem a kabátomat, hogy rendet csináljak. Akkor már kicsapott a láng a háztetőn s egy-két lakó sikoltva menekült a szobájából. Nem vesztettem el lélekjelenléteket, kitártam a kaput s az udvar közepén elordítottam magam:

— Meneküljön mindenki, ég a ház!

Azután telefonálni mentem a sarki kávéházba a tűzoltókért. Mikor visszajöttem már lángban állt az egész tető, de azért volt még lakó a lakásokban. Az első emelet 25. számú lakásban Deutsch Miklósék a ruhájukat csomagolták

össze nagy batyuba. Rájuk ordítottam, de azt mondták inkább ők is odavesznek, de nem hagyják a kincseiket.

Megragadtam őket és borzasztó erőfeszítéssel kieroszakoltam az utcára. Még ők vertek összevissza, mert megmentettem az életüket.

Öt perc múlva már ott voltak a tűzoltók.

\*

A tűzvizsgálatot ma délelőtt 10 órakor tartották meg. A tűzvizsgáló bizottság megállapította, hogy a tűz oka a ház hibás építési szerkezetében volt.

## A rabok hangja.

### Vallomások a fonografa.

— Saját tudósítónktól. —

— jul. 20.

Az osztrák rendőri körökben most a nyomozás terén érdekes ujitással foglalkoznak.

E szerint a vizsgálati foglyok vallomását nemcsak írásban, hanem fonogramban is meg kellene örökíteni. Minden praktikus kriminálista tudja, hogy a vizsgálati foglyok mily gyakran állítják, hogy jegyzőkönyvbe iktatott vallomásaikat részben vagy egészen hamisan írták le. Az ilyen állítás azután természetesen sok kellemetlenséget és kétséget okoz a vizsgálat folyamán. A vádlottak gyakran a főtárgyaláson is azzal állnak elő, hogy a vizsgálat folyamán tett vallomásuk állítólag helytelenül van meg a jegyzőkönyvben. Mindez valójában csak arra való, hogy az illető vádlott teljesen letagadhasson, vagy meggyöngythessen valami kijelentést, a melyről csak a vizsgálat folyamán tudta meg, hogy tulajdonképpen az ő érdeke ellen van. Ezt az eljárást most úgy akarják megakadályozni, hogy a vallomást fonográfai is fölveszik s a lemezt azután majd gondosan elteszik.

Hyenképpen a vádlott nem tagadhat le semmit, mert előhozzák a fonográfot s abból a tulajdon hangja cseng feléje. — Az ujitás dolgában most tanácskoznak az illetékes körök.

## Kolera Kolozsvár környékén.

### Nyári ijedelmek.

— Saját tudósítónktól. —

Kolozsvár, július 20.

Némi tulzással mondhatni, hogy az emberek úgy hullanak, mint a legyek Tepnapelőtt, hétfőn, dél előtt tíz órától délutáni négyig több mint 10 ember, nagybárára nők, lett rosszul Kolozsvár utcáin a rekkenő hőségben. Már egészen megszokott utcai képpé váltak a minduntalan megújuló apró csödületek, melyek vérvörös arcú, levegő után kapkodó, szédülő emberek körül támadnak, a kiket beteggé tesz az izzó napsugarak özöne. A legtöbb ilyen eset szerencsésen végződött. Egy kis friss

víz, vagy citrom, ha éppen kéznél volt, néhány percnyi pihenés valamelyik kapualja hűsében, egykettőre magához térítette az ájuldozókat, a kik azután békében folytatták utjokat.

Az agyakat forraló hőség azonban más irányban sem téveszti el hatását, a mihez nagyban hozzájárul az is, hogy most van a gyümölcs szezon. Jó gyümölcsstermés volt, a kofa-börze árfolyamai elég alacsonyok s a szegény ember azt eszik, a mi a legolcsóbb. Rengeteg sok körtét, almát, barackot fogyasztanak mostanában Kolozsvárt. A ki visszaél a gyomra képességével s a sok gyümölcsre sok vizet iszik, azt kellemetlen következmények kezdik gyötörni. Az orvosok nélkül előidézett radikális hatás aztán ebben a nagy melegben megijeszt néhány amugy is ijedős embert, a ki hallott valamit harangozni a koleráról is. Nosza, kimondja a megdöbbenő szentenciát: „Pityi Palkó, — a kinek ilyen meg amolyan baja van — megkapta a kolerát”. A kinek elmondja, továbbítja, nagytitja, tóditja s így esett meg, hogy rémséges hírrel zavart fel bennünket tegnap bokros teendőink között egy nyájas olvasónk, jelentvén, hogy a szomszédos Kolozson kiütött a kolera. Utána jártunk a dolognak és kiderült, hogy két román paraszton megbosszulta magát az észszerületlen ételrend. Ugyanis számos barackra — mert a nagy melegben, dolog közben szomjaztak szegények — vizet ittak, bár nem szívesen. Most már egészen jól vannak. A közel levő Gyalu községben is hasonló jelenségek között betegedett meg néhány munkás; ezekre is ráfogták a kolerát, de az ijedtségen kívül nem történt komolyabb bajuk.

Ez a kánikulák elmaradhatatlan kolera-fantáziája.

## „Hóhérok . . . !“

### Elátkozta a törvényszéket.

— Saját tudósítónktól. —

— jul. 20.

Párját ritkító izgalmas jelenet történt tegnap a nagybecskereki törvényszék előtt. A vádlottak padján egy Kolompár nevű vándorbűvész ült, a ki körutjában egy értékes aranyórát lopott, de rajta vesztett s letartóztatták. Kolompár mindvégig tagadta, hogy az órát lopta volna s a tárgyaláson is megmaradt tagadása mellett, de annyi bizonyíték volt ellene, hogy a bíróság egy évi börtönre s 3 évi hivatalvesztésre ítélte. Alig hangzott el az ítélet, a közönség sorából odaront a birói emelvényhez a vádlott felesége két gyermekével s rettenetes átkozódásban tört ki:

— Ti birák vagytok? Hóhérok! Vérebek vagytok! Ártatlan ember véérébe gázoltok. Legyen átkozott

ez a törvényt, legyetek átkozot-  
tak ti! Minden ivadékok! Ne  
legyen nyugalmatok se égen, se  
földön!

Igy átkozódott egyre az assz-  
zony, mellette sikoltzott a két  
gyermek s egy darabig a közönség  
is meg a bírák is megdermedve  
hallgatták. A bíróság elnöke csendre  
intette, de mivel az asszony tovább  
is átkozódott, le kellett fogni és  
ki kellett vitetni. Most meg kinn  
átkozta a törvényt, a bírakat  
s így ment nagy tömegtől kísérve  
az ura után, a kit átvittek a szomsz-  
szédos ügyészre. Itt valahogy  
megbékült az asszony, miután két  
gyermekét jól megettették s abba  
hagyta az átkozódást.

## HIREK.

### Szabolcska Mihály és a cigányok.

\*

Kolozsvár, július 20.

A Kolozsvárt is jól ismert poéta-  
lelkésről szól ez a kis történet:

Mikor Szabolcska Mihály még  
felfalusi lelkész volt, egy izben  
sürgősen hívták őt a cigánysorra.  
Egy öreg dáde haldoklott és az ur  
vacsoráját akarta felvenni. Sza-  
bolcska kötelességéhez hiven el-  
ment. A cigánynak feladta az ur-  
vacsorát és azután távozott. Más-  
nap ismét baj volt a cigányok put-  
rijában. Most meg egy másik dáde  
készült a másvilágra, de előbb ő  
is fel akarta venni az ur vacsorá-  
ját. Szabolcska a haldoklóhoz sie-  
tett, a ki nagyon nyögve feküdt a  
földön egy rongyos szalmazsákon.  
Az urvacsorát feladta neki és el-  
ment. De a dádek közt ugylátszik  
valami nyavalya ütött be, mert  
harmad-, negyednapra újra elmen-  
tek Szabolcska után. Ez most már  
neszelt olyasfélét, hogy ebben a  
járványban része van alighanem a  
bornak, a mit a dádek kapnak és  
egy jó öreg füttykóst vitt magával.  
A beteg cigány nagy jajgatással  
fogadta Szabolcskát, de ez odalé-  
pett az ágyhoz és felhajtotta a  
takarót. Jól sejtett: a cigány tel-  
jesen felöltözve feküdt alatta. Az  
izmos lelkész azonban hamarosan  
jól ellátta a füttykössel a cigányt,  
a ki egyszerre meggyógyult és ug-  
rott volna ki az ágyból, de Sza-  
bolcska nem engedte. Puhította  
tovább a bottal.

Aztán már jajgathatott a dáde.  
Volt rá oka.

— **Német nyelvű színi előadá-  
sok Erdélyben.** A belügyminiszter  
Bauer Leónak megengedte, hogy  
Nagyszében, Szászsebes, Brassó,  
Medgyes, Segesvár, Szászrégen,  
Beszterce, Szászváros, Kóhalom  
és Szentágotba városokban 1904.  
évi december hó 31-ig német-  
nyelvű színi előadásokat rendez-  
hessen.

— **A képviselőválasztók név-  
jegyzéke.** Kolozsvár város köz-  
ponti választmánya ez év július  
hó 4-én tartott ülésében az ország-  
gyűlési képviselőválasztók 1905.  
évre összeállított ideiglenes név-  
jegyzéke ellen beadott felszólalá-  
sok felett határozatait meghozta.  
Most kiadott hirdetményében arról  
értesíti az érdekelteket, hogy e  
határozatok július hó 20-tól 30-ig  
a városi főjegyzői irodában (Vá-  
rosház, anyakönyvi hivatal) köz-  
szemlére kitéve állanak s azokat a  
fent kitüntetett időben a hivatalos  
órák alatt bárki megtekintheti.

— **A ki a revolverrel játszik.**  
Elbert Lajos egy 12 éves keres-  
kedőinas a Vas-utca 4. szám alatt  
valahonnan revolvert szerzett s az-  
zal játszani kezdett. A löszerszám  
elsült, s a golyó a gyerek lábába  
furódott. A sebet a mentők kötöz-  
ték be.

— **3245 katonaszökevény.**  
Lőcséről írják: Az idei sorozás  
Szepesmegyében igen szomorú  
eredményre végződött. Összesen  
5287 katonasoros legény volt fel-  
hívva, de 3245 itt hagyta a hazá-  
ját és Amerikába szökött. Az itt-  
maradt 2042 legény többnyire oly  
gyenge volt, hogy azok közül csu-  
pán 551 vált be.

— **Lázongó olasz munkások.**  
Bolognából írják: A bolognai mun-  
kások az utóbbi napokban sztrájk-  
olni kezdtek. A mozgalom köz-  
pontja Maiabergó városka. Az  
egész területen katonai őrzékek  
czirkálnak. De mivel Északolasz-  
országban retentő hőség uralko-  
dik, a vízmérőkből 40 C. mellett  
ártalmas gőzök szállnak fel úgy,  
hogy a katonaság a nehéz szolgál-  
lat miatt sokat szenved. Ferrara-  
ban egy katonai kórházat kellett  
berendezni. Mikor a sztrájkoló  
munkások ügyüket vesztve látták,  
az elpártoltakon iparkodtak bosz-  
szut állni. Malabergó mellett egy  
mezőn körülbelül ezren gyűltek  
össze és vasvillákkal, bunkós bo-  
tokkal felfegyverkezve benyomul-  
tak Salina gróf szomszédos rizs-  
mezőjére, hol 45 férfi, nő és gyer-  
mek két fegyveres őr felügyelete  
alatt dolgozott. Mikor az őrk  
látták, hogy a lázadók tömegével  
szemben nem boldogulhatnak, Ma-  
labergóba siettek segítségért. A  
sztrájkolók megtámadták a mun-  
kásokat, kik egy fészkerbe mene-  
kültek, mely előtt négy forgópisz-  
tolylyal fölfegyverezett munkás  
állt őrt. De a lázadók megtámad-  
ták őket és közülök egyet le is  
ütöttek a másik háromlőtt és több  
támadót megsebesítettek. A nép-  
tömeget ekkor oly nagy düh fogta  
el, hogy az őrknek is a fészkerbe  
kellett menekülni, melyet a láza-  
dók megostromoltak. A fészkerbe  
szorult nőkön és gyermekeken  
iszonyu rémület vett erőt. Hirte-  
len e vészkiáltás hangzott fel:  
Tűz van! Az egyik lázadó meg-  
gyújtotta a tetőt, mely csakhamar  
lángba borult. A katonaság ekkor  
érkezett meg és szuronyrohammal  
szétkergette a gyujtogatókat, kik  
közül tizenkettőt letartóztatott. Az  
égő épületbe zárt munkásokat a  
nőkkel és gyermekekkel együtt  
még idején sikerült megmenteni.

— **Üde lesz az arc a bíró dr.-  
féle „Havasi gyopár Creme“**  
használatára által. **Próbategely 70**  
fillér. Kapható: a Wolff gyógy-  
szertárban Kolozsvár. 87. 11—30.

## SZINHÁZ.

### Heti műsor.

Szerda: Színházi képtelensé-  
gek, Gyöngyi föll.

Csütörtök: Stern Izsák, a há-  
zaló zsidó, Gyöngyi föll.

Péntek: Aszalai uram leányai.  
Szombat: A régi szerető. —  
(Előszór)

Vasárnap: A régi szerető.

## REGÉNY.

### A tévedt nő szerelme.

Irta a „K. H.“ számára: **Ö.** (43.)

Földes Márton mikor Sipsza  
mesternek ezen kijelentését hal-  
lotta és meggyőződött, hogy Ko-  
lozsvár leghíresebb helyszerzőjével  
van dolga, a ki még a szegény  
embert is képes jó állásba juttatni,  
megbámulta a kövér, köpcös, li-  
hegő, szuszogó emberkét és mély  
alázattal kérte, vezetné el üzle-  
tébe, a hol bővebb tájékozást sze-  
rezhetnek a továbbiakra nézve.

Szipsa mester ezt szívesen tette.  
Végig vezette Kolozsvár ősrégi  
utcáján, hol a Redout emlékezetes  
épülete oly mogorván, méltóság-  
teljesen huzódik meg és ott egy  
utára nyíló ajtón bevezette és így  
szólt:

— Ez az én üzletem, többen  
is vannak nálam, de azért érzé-  
kél jól magukat, a helyszerző legényem  
is rendelkezésükre fog állani...

És ezzel felnyitott egy ajtót, s  
Földes Márton és Matild leánya be-  
léptek a helyszerző irodába...

Alkonyat volt. A nagy tágas  
szoba hátsó felére ráborult az est  
szürkülete. A két ablakon még be-  
özönlött a halvány, lilás fényzőn,  
ez azonban a hosszúka, hátra rugó  
szoba végén már sötét feketeségbe  
olvadt.

A helyszerző irodában többen  
voltak.

Cselédek, kik hónapról-hónapra  
gazdát cserélnek. Pinczerek, kiket  
hol bevesz, hol kidob egy-egy kül-  
telki, szegényes üzlet. Mester le-  
gények, penzionált szakácsnék, fa-  
czér munkakerülők, elrongyolódott,  
bünre hajló, festett képű leányok  
tarka gomolygó sokasága töltötte,  
elevenítette, élénkítette a szürke-  
ségbe olvadt háttér.

Fojtó szag, kapadohányos, ful-  
lasztó levegő, égő szivarcsutkák a  
piszkos, zsiros, szuette padlón:

Ilyen a millyen, hol szegény  
emberek sorsán dönt egy itél-  
kező, sok águ-bogu képességű  
kalmár lélek.

Jó, hogy e megrendítő, elszor-  
morító képre ráborult az éj-  
szaka.

Itt csak az emberi nyomoru-  
ság, a sorssal való nehéz viasko-  
dás bántó, keserves küzdelme  
ujul meg.

Állandó megszakítás nélküli  
zsivaj, mely úgy keletkezik, hogy  
a szobában mindenki tul akarja a  
másikat kiabálni, verdesi a padlót,  
az ablakot, és az érzékeny dob-  
hártyát.

(Folytatása köv.)

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
**Wesselényi Miklós-u. 7. sz.**

Telephon szám 503.

## NYÁRI SZINHÁZ.

Ma 1904. július hó 20-án:

Színházi képtelenségek.

Énekes bohózat 4 felvonásban.

**MA**

•• Szerdán ••  
a SÉTATÉRI KIOSZKBAN.  
Halló! Halló!

Uj tagok a Kioszkban:  
**Mis Ghuka Noei,**  
**Jonfeur a mozgó globus golyón.**

**Vidovics János,**  
**Sajon humorista és imitátor.**

A nagyérdemű közönség ki-  
vándóságára

**The Jamamoto's**  
**Japán tüzművészek és bűvészek**

Uj műsorral.

Tisztelettel:

**Veres Sándor, Gárdonyi,**  
művezető, igazgató.

**Japánok a Kioszkban.**

14. sz. 72\*

## Rónai mulató

Biasinl szálloda.

Az évad sensatiója!!

**Eredeti Japánok** ⇒ ⇒  
⇒ ⇒ ⇒ **Kolozsvárott.**

Még csak néhány napig!

Vendégjátéka

**The Jamamoto's**  
**japán tüzbűvészek.**

Továbbá fellépnek a világhírű —

**Freyers-ek**  
zenélő éttermükkel és

**Ferry és John**  
tréfás parodisták.

A teljes művészemélyzet új műsorral.

**Figyelem!** **Figyelem!**

**Magyarország legjobb** ●  
● ● **variete műsora!!**

**Belépti díj 1 korona.**

Kezdeté 8 órak. Fentartott helyek.

**Gerő József, Rónai,**  
művezető. szálloda-bérlő, igazg.

**Apró hirdetések.**

**Honvéd-utca 94. sz. a. egy**  
utcai külön bejáratu butorozott  
szoba, fürdő használattal, valamint  
istálló 2—4 lóra és kocszi szín  
azonnal kiadó. — Értekezhetni  
ugyanott. 3—3.

— **Egy szállításra alkalmas**  
Tricycli jutányos árban eladó. —  
Központi mosó intézet Tivoli-utca  
2. szám. 1—3.

— Estéknként —  
jeles cigányzene.

## Schell Márton Söresarnokában

(Status-palota)

Minden nap kétszer friss csapolású **kőbányai sör**, valódi „Erdély hegyaljai” **bor** és kitűnő ízletes magyaros **ételek** mérsékelt áron kaphatók.

35—10—20

## Üzlet áthelyezés.

**Börönd és utazó kosár-üzletemet**

folyó hó 10-én a Wesselényi Miklós-utca 6. sz. háztól

Wesselényi Miklós-utca 24. sz. alá helyezem át.

Ebből az alkalomból összes áruimat olcsó árban árusítom el

Böröndszükségletét tessék tehát nálam fedezni.

86. sz. 14—30. Kiváló tisztelettel

**Herschelesz Jónásné.**

# KI AKAR

naponta 2—3 koronát

tisztességes módon és könnyen keresni?

Felnőttek, valamint gyermekek is, kik 13-ik életévüket már betöltötték, **jelentkezhetnek** a „Kolozsvári Hírlap” kiadóhivatalában **Wesselényi Miklós-utca 7. sz.** minden délután 3—6 óráig.

## Lakás kerestetik

külön telek udvarral és kerttel, szoba, konyha, speiz és faszinél a Kis- vagy Nagy-Szamos

mentén, a város kültekén jól bekerítve **f. év október hó 1-jére**, esetleg még hamarabb, **haszonbérbe** kerestetik. — Ajánlatok „Állandó” czimen a kiadóba.

67. sz. 34\*

# Menjünk Kolozsra!



**Egészségünk kincs s azt gyarapítani kell!**

Csodálatos hatású sósgyógyviz, modern igényeknek megfelelő berendezésekkel!

Polgári árak; minden nap sétahangverseny. — Kitűnő magyar konyháról, friss sörről és erdélyi borokról gondoskodik

48. sz. 10\*

**Pferschy G.** fürdővendéglői bérlő.

Valódi erdélyi hegyaljai tisztán kezelt

## BOROK

**Ötvös Dánielné**

pinczejéből Kolozsvárt, Bocskay-utca 1. sz. (Mátyás király születési háza szomszédságában).

TELEFONSZÁM 511.

Fehér borok zárt palaczkban  
à 70 és 35 centiliter

	70 cl.	35 cl.
Leányka erdélyi különlegesség . . . . .	1.20	—70
Asszu édes . . . . .	1.60	—90
Asszu finom . . . . .	1.20	—80
Sauvignon-Semillon . . . . .	1.20	—70
Muskotály . . . . .	1.20	—70
Risling erdélyi különlegesség . . . . .	—90	—50
Som . . . . .	—90	—50

Vörös borok zárt palaczkban  
à egy liter

Egri bikavér . . . . .	2.60
Egri piros . . . . .	—84
Elsőrendű piros . . . . .	—84
Carbenet . . . . .	1.—
Schiller . . . . .	—68

Fehér borok zárt palaczkban  
à egy liter

Hegyaljai peccsenye . . . . .	1.10
„ asztali I. osztályu . . . . .	—84
„ „ II. „ . . . . .	—72
„ „ III. „ . . . . .	—60
Ménési peccsenye . . . . .	—90

Ezen árak mellett a fogyasztási adó már ki van fizetve. — Ezen árak bárhova haza szállítva készpénz fizetés mellett értendők. — Üvegek 15 napra kölcsönkép adatnak.

Literenként  
zárt palaczkokb.  
koronákban

Telefonon megrendelhető és minden időtájban hazaszállíttatik.

Ünnepnap és vasárnap csak délelőtt 10 óráig.

**BIZOMANYI RAKTÁRAK:** Adi László Deák Ferencz-utca, telefonszám 470. — Fuhrmann Károly Wesselényi Miklós-utca 10., telefon 429. — Kondász Dániel Mátyás király-tér 25. sz. — Irimiás Tivadar Arany János-tér 2 sz. — Nyisztor Gergely Hunyadi-tér 6. sz. — Balogh János Trefort-utca 20. sz. — Pardi Sándor Akácza-utca 3. sz. — Baktay Ida Benignipalota (vashidnál). — Nyikora Anna Rudolf-utca 64. sz. — Rozenzweig Antal Széchenyi-tér 89., telefonszám 416. 26. sz. 65—50.

Kiadja: a Szerkesztőség.

Nyomatott Gámán J. örökösénél Kolozsvárt, Kossuth Lajos-utca 10. sz.